

139065-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Tehničke usluge – Tragwerksplanung

OJ S 41/2026 27/02/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadtbad Braunschweig Sport und Freizeit GmbH

E-pošta: projekt-bad-gliesmarode@goehmann.de

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Slobodne aktivnosti, kultura i religija

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Tragwerksplanung

Opis: Für das Bauvorhaben „Sanierung Badezentrum Gliesmarode“ wird die Tragwerksplanung vergeben.

Identifikacijska oznaka postupka: b39b0f96-3ff3-4cef-8f9f-c5d2d7f7819e

Interna identifikacijska oznaka: VE003

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Korupcija:

Prijevvara:

Pranje novca ili financiranje terorizma:

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

Kršenje obveza u području prava o okolišu:

Kršenje obveza u području radnog prava:

Kršenje obveza u području socijalnog prava:

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:

Teški poslovni prekršaj:

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:

Kršenje obveze plaćanja poreza:

Suspendirane poslovne aktivnosti:

Nesolventnost:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Tragwerksplanung

Opis: Die Stadtbad Sport und Freizeit GmbH Braunschweig (Stadtbad GmbH) plant eine umfangreiche Sanierung für den Fortbetrieb des Badezentrums Gliesmarode in Braunschweig. Das Bad befindet sich in einem sanierungsbedürftigen Zustand und wurde daher im Dezember 2024 außer Betrieb genommen. Das Schwimmbad bietet ein 25m Becken mit 5 Schwimmbahnen und darüber hinaus einen Nichtschwimmer- und einen Außenbereich mit großer Liegewiese, sowie einen Sauna- und Bistrobereich. Im Rahmen der bisherigen Sanierungsuntersuchungen sind diverse Gutachten erstellt worden, aus denen ein aktueller Sanierungsumfang inkl. einer Kostenschätzung definiert worden sind. Die vorliegenden Gutachten und Sanierungskonzepte der Vergangenheit weisen Lücken auf. Darüber hinaus wurde ein Sanierungskonzept von 2015 nicht vollumfänglich umgesetzt. Ein vollständiges energetisches Konzept für einen nachhaltigen und langfristigen Betrieb ist nicht gegeben. Während der Planungsphase soll der vorgegebene Sanierungsumfang auf Vollständigkeit überprüft und ggf. erweitert werden. Ziel ist, eine Wiederaufnahme eines zeitgemäßen, nachhaltigen und sicheren Badebetriebs Anfang 2029 mit dem dafür erforderlichen Sanierungsumfang sicherzustellen. Die dazugehörigen Kostenermittlungen sind zu verifizieren und zu vervollständigen. Das Gesamtbudget ist vorgegeben und zwingend einzuhalten. Es werden im Planungsverlauf noch weiterführende Gutachten und Konzepte notwendig, um das angestrebte vollständige Sanierungskonzept erarbeiten zu können. Über das vorliegende Konzept hinausgehende zwingend erforderliche Maßnahmen sowie mögliche weitere Sanierungsmaßnahmen und sinnvolle Ergänzung sind als Bausteine einer Sanierung darzustellen und im Rahmen des Budgets auszuweisen bzw. gesondert zu bepreisen. Nach Abschluss der Vorplanung und Kostenermittlung wird der Sanierungsumfang, das erforderliche Budget und die Mittelherkunft in den Gremien der Stadt Braunschweig vorgestellt und zur Fortsetzung der weiteren Planung durch die Bauherren festgelegt. Nach der Festlegung der tatsächlich umzusetzenden Maßnahmen wird die koordinierte Sanierungsplanung abgeschlossen, um die Bauanträge und die Ausführung und Realisierung vorzubereiten. Wesentliche derzeit zur Verfügung stehende Unterlagen sind den veröffentlichten Anlagen zu entnehmen. Die Aufgabe des Auftragnehmers besteht darin, gemeinsam mit dem gesamten Planungsteam, die Sanierung des Bades optimal zu konzipieren. Ob die im Maßnahmenkatalog beschriebenen Sanierungsvorgaben für die

Wiederinbetriebnahme ausreichend sind und/oder weitere Maßnahmen erforderlich sind, ist im Laufe der Planung zu klären und mit dem AG abzustimmen. Die Entscheidung des abschließenden Sanierungsumfangs wird unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten für die Entscheidungsgremien der Stadt Braunschweig vorbereitet. Ziel ist es, bis zur 38.KW 2026 die Zuarbeiten für die Gremienvorlage für den Sanierungsumfang und die dazugehörigen Kostenschätzung fertig zu stellen und an den AG zu übergeben. Die Sanierungsmaßnahmen sind nach Erfordernis zu priorisieren und entsprechend in einzelnen Budgets zu bepreisen, um eine Entscheidungsfindung der Gremien zu erleichtern. Nach dem Gremienentscheid zum Sanierungsumfang ist die Planung fortzuschreiben und über ein Bauantragsverfahren, die Ausführungsplanung sowie die Vergaben für die Realisierung vorzubereiten. Die Bauüberwachung der geplanten und ausgeschriebenen Leistungen ist ebenfalls Bestandteil der Aufgabe des Auftragnehmers. In diesem Zusammenhang sind alle für das Projekt notwendigen Leistungen der Phasen 1 – 6 gemäß HOAI – Tragwerksplanung – durch den Auftragnehmer zu erbringen. Dies umfasst alle für den Projekterfolg erforderlichen Leistungen. Analog zur HOAI § 51 sind dies voraussichtlich alle Grundleistungen der Leistungsphasen 1 – 6. Wegen der weiteren Einzelheiten wird auf die Vergabeunterlagen, insbesondere die Aufgabenbeschreibung, verwiesen.

Interna identifikacijska oznaka: 0001

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 48 Mjeseci

5.1.6. Opće informacije

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Nachweis nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bewerber / die Bewerbergemeinschaft niedergelassen ist, über die Eintragung bei der Ingenieurkammer oder in einem Berufsoder Handelsregister (nicht älter als 6 Monate) oder der Handwerksrolle dieses Staates oder Nachweis über die erlaubte Berufsausübung auf andere Weise (für Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24 EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26.2.2014 über die öffentliche Auftragsvergabe aufgeführt). Die Nachweise können in Fotokopie/ Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, müssen jedoch eindeutig lesbar sein.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung über den Umsatz (brutto) aus dem Leistungsbereich Tragwerksplanung, bezogen auf die letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Die Bewertung erfolgt entsprechend der Unterlage Eignungskriterien Tragwerk. Der durchschnittliche Umsatz der letzten 5 abgeschlossenen Jahre muss als Mindestanforderung mehr als 0,3 Millionen € betragen.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 5 Millionen € für sowohl Personenschäden als auch Sach- und Vermögensschäden mit zweifacher Maximierung pro Jahr. Es genügt, wenn der Bewerber erklärt, dass er im Falle der Auftragserteilung eine Haftpflichtversicherung mit dem hier genannten Umfang abschließen wird. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist eine entsprechende Bestätigung der Versicherung über die Bereitschaft zum Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung einzureichen.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Die Referenzen sind nach Einschlägigkeit und Vergleichbarkeit mit dem Ausschreibungsgegenstand zu sortieren. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn es sich um eine Tragwerksplanung für eine Sanierung eines Schwimmbades oder einer Sport- und/oder Mehrzweckhalle - in den Leistungsphasen 1 - 6 gemäß HOAI mit mindestens 1.500 m² Bruttogeschossfläche (BGF) handelt. Die Projekte müssen innerhalb der letzten 7 Kalenderjahre durch eine abgenommene oder nachweislich abnahmereife Planung abgeschlossen worden sein. Siehe zu den Einzelheiten die Ausführungen in der Unterlage Eignungskriterien Tragwerk. Die Bewertung erfolgt je Referenz auf der Grundlage der in der Unterlage Eignungskriterien Tragwerk dargestellten (Punkte-)Skala. Mindestanforderung ist eine Referenz für eine Tragwerksplanung für eine Sanierung eines Schwimmbades in (Hallenbad). Das Projekt muss innerhalb der letzten 5 Kalenderjahre durch eine abgenommene oder nachweislich abnahmereife Planung abgeschlossen worden sein und mindestens beinhalten: - Leistungsphasen 1 - 6 gemäß HOAI - mindestens 2.500 m² Bruttogeschossfläche (BGF).

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung über die Anzahl der fest angestellten Mitarbeiter der letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahre (Formular Erklärung zur beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit (Mitarbeiteranzahl), Bestandteil des Anlagenkonvoluts Bewerberformulare). Die Bewertung erfolgt auf der Grundlage der in der Unterlage Eignungskriterien Tragwerk dargestellten (Punkte-)Skala. Mindestanforderung ist eine Anzahl von mindestens 2 fest angestellten Mitarbeitern mit Fachrichtung Tragwerksplanung in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 5

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Obrazloženje nenavođenja ponderiranja kriterija za dodjelu: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/b39b0f96-3ff3-4cef-8f9f-c5d2d7f7819e

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti postupka:

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 01/04/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/b39b0f96-3ff3-4cef-8f9f-c5d2d7f7819e

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 27/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informacije o rokovima za preispitivanje: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur

Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Struktur#Förderung Braunschweig GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtbad Braunschweig Sport und Freizeit GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Stadtbad Braunschweig Sport und Freizeit GmbH

Registracijski broj: 14739

Poštanska adresa: Nimes-Straße 1, Braunschweig

Grad: Braunschweig

Poštanski broj: 38100

Zemlja – podregija (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: projekt-bad-gliesmarode@goehmann.de

Tel.: +49 53148150

Internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil kupca: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registracijski broj: 4a6b6ccd-8d37-4e78-89c6-7a91b500f289

Poštanska adresa: Auf der Hude 2

Grad: Lüneburg

Poštanski broj: 21339

Zemlja – podregija (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tel.: +49 4131153308

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Struktur#Förderung Braunschweig GmbH

Registracijski broj: 4fc9c55d-8c2e-4697-ada0-d70eb34fb688

Poštanska adresa: Hintern Brüdern 23

Grad: Braunschweig

Poštanski broj: 38100

Zemlja – podregija (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: SFB.Badezentrum@braunschweig.de

Tel.: +49 5314702080

Internet: <https://www.struktur-foerderung.de/>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: b39b0f96-3ff3-4cef-8f9f-c5d2d7f7819e - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 25/02/2026 23:17:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 139065-2026

Broj izdanja SL S-a: 41/2026

Datum objave: 27/02/2026